

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НАУКИ
ИНСТИТУТ ФИЗИКИ ПРОЧНОСТИ И МАТЕРИАЛОВЕДЕНИЯ
СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК
(ИФПМ СО РАН)

СОГЛАСОВАНО

Председатель Президиума ТНЦ СО РАН
чл.-к. РАН  Н.А. Ратахин
 20  г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор ИФПМ СО РАН
чл.-к. РАН  С.Г. Псахье
 « 24 » 20  г.

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК»**

Индекс дисциплины ОД.А.02 «Иностранный язык»
основной образовательной программы
по подготовке научно-педагогических кадров в аспирантуре

Отрасли науки:

- 01.00.00 Физико-математические
- 01.02.04 Механика деформируемого твёрдого тела
- 01.04.07 Физика конденсированного состояния
- 05.00.00 Технические
- 05.13.18 Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ
- 05.16.09 Материаловедение (по отраслям)

Форма обучения: очная/заочная

Программа составлена на основании Федеральных государственных требований к структуре основной образовательной программы послевузовского профессионального образования (аспирантура), утвержденных приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 16.03.2011 г. № 1365.

Программу разработала:

ст. преподаватель кафедры иностранных языков
ТНЦ СО РАН



Т.П. Бланк

Программа обсуждена и одобрена на заседании ученого совета ИФПМ СО РАН,
протокол № 9 от «28» 12 2012 г.

Ученый секретарь Института
доктор технических наук



В.С. Плешанов

1. Общие положения

Изучение иностранного языка является неотъемлемой составной частью подготовки аспирантов различных специальностей, направленной, в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта, на достижение уровня владения иностранным языком, позволяющего аспиранту освоить основную образовательную программу подготовки, а по окончании аспирантуры — вести профессиональную деятельность, в том числе, в иноязычной среде.

2. Цель вступительного экзамена

Основная цель экзамена — определить уровень развития у поступающего в аспирантуру коммуникативной компетенции, то есть умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения.

Поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать степень владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

Поступающий должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

3. Знания, умения и навыки, оцениваемые на вступительном экзамене

3.1. Требования по видам речевой коммуникации

Говорение. Для успешной сдачи экзамена поступающий должен владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала.

Аудирование. Поступающий должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки

Чтение. Поступающий должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания.

Перевод. Поступающий должен уметь переводить письменно со словарем текст по специальности в течение заданного времени; поступающий должен уметь переводить устно со словарем, с предварительной подготовкой в течение заданного времени текст по специальности.

Лексика. Лексический запас соискателя должен составлять не менее 3000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.

3.2. Требования к знанию грамматики английского языка

Поступающий в аспирантуру должен знать:

- Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные.

- Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот дополнение с инфинитивом (объектный падеж с инфинитивом); оборот подлежащее с инфинитивом (именительный падеж с

инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; оборот for + сущ. + инфинитив.

- Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция).

- Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение.

- Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов should и would. Условные предложения.

- Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным прилагательным do; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова only с инклюзией ритмического (непереводимого) do; оборот it is...that; инверсия с вводящим there.

4. Структура и содержание экзамена

4.1. Экзаменационное задание

Экзаменационное задание состоит из трех частей:

1. Письменный перевод оригинального текста по широкой специальности поступающего объемом 2000 печатных знаков с английского языка на русский язык за 60 минут. Разрешается пользоваться словарем.

Перевод оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме языка перевода, включая употребление терминов.

2. Чтение вслух и устный перевод оригинального текста по широкой специальности поступающего объемом 1000—1200 печатных знаков с английского языка на русский язык. Разрешается пользоваться словарем. Время на подготовку в пределах 15 минут.

Оценивается правильность чтения и адекватность перевода.

3. Беседа на английском языке на темы, связанные с биографией и специальностью поступающего.

Поступающий должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Результат выполнения каждой из частей задания оценивается по пятибалльной системе. Экзаменационной комиссией после обсуждения выставляется общая экзаменационная оценка поступающему в аспирантуру.

4.2. Требования к литературе, используемой на экзамене

Для сдачи вступительного экзамена по английскому языку разрешается использовать научную монографию или главы из нее и/или статьи, опубликованные в рецензируемых журналах или их электронных версиях.

- объем: 2000 знаков.
- год издания: не ранее 2000 г.
- автор должен являться носителем языка.

Литература не должна быть адаптированной и не должна относиться к разряду учебных пособий, справочных изданий, руководств по эксплуатации, диссертаций, отчетов.

5. Литература, рекомендуемая для подготовки к экзамену

1. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) : учеб. пособие / О.В. Сиполс. – М.: Флинта : Наука, 2007, – 376 с.
2. Learn to Speak Science. Интенсивный курс английского языка. – М.: Наука, 1995, – 268 с.
3. Беляев И.А. Англо-русский словарь трудностей научно-технической лексики. – М.: «Р. Валент», 2007, – 352 с.
4. Бибанова И.Н., Леонова Л.А., Сергеева Е.Н. Learn to Speak Science. Интенсивный курс английского языка. – М.: Наука, 1995, – 268 с.
5. Коган М.С., Кондрашова И.В. и др. Английский язык. Учебное пособие для аспирантов и соискателей. Ч. I / Под. ред. проф. М.А. Акоповой. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2007, – 224 с.
6. Коган М.С., Кондрашова И.В. и др. Английский язык. Учебное пособие для аспирантов и соискателей. Ч. II / Под. ред. проф. М.А. Акоповой. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2008, – 178 с.
7. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка. — Л.: Наука, 1978, – 295 с.
8. От азов к совершенству. Курс английского языка для неязыковых вузов: Учеб./ О.В. Сивергина. – 2-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 2002, – 399 с.
9. Парахина А.В. Пособие по переводу технических текстов с английского языка на русский: Для сред. спец. учеб. заведений. – 3-е изд., доп. – М.: Высш. школа, 1982, – 191 с.
10. Пумпянский А.Л. Чтение и перевод английской научной и технической литературы (лексика, грамматика, фонетика, упражнения) / учеб. издание. – Минск, «Белорусский Дом печати», 1997, – 608 с.
11. Смирнова Л Н Курс английского языка для научных работников — Л. :Наука, 1980, – 248 с.
12. Судовцев В.А. Научно-техническая информация и перевод. Пособие по английскому языку: Учеб. пособие. – М.: Высш. школа, 1989, – 232 с.
13. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексико-грамматический справочник / М.Г. Рубцова. – 2-е изд. испр. и доп. – М.: ООО «Издательство АСТ»: ООО «Издательство Астрель», 2004, – 384 с.
14. Шахова Н.И. и др. Курс английского языка для аспирантов — М : Наука, 2004, – 360 с.